

BOTTICO s.r.o.

Návod k použití a odpovědnost za vady. Tlumiče DT Swiss

R 414

Vzduchový tlumič DT SWISS R 414

Pozor:

Neodborně vestavěný nebo neodborně udržovaný tlumič je nebezpečný a může vést k nehodám s těžkým zraněním. Doporučujeme velmi důrazně, Váš tlumič vestavět a udržovat pouze jen v odborné a zaškolené dílně. Při nejasnostech nebo potížích obraťte se na **DT Swiss Servis Center** a nechejte si provést montáž a servis u zkušeného odborníka.

Důležité:

Přečtěte si důkladně a pozorně celý návod k použití ještě před instalací tlumiče na kolo!

V případě použití kola s DT Swiss tlumičem třetí osobou, musí být i tato s tímto návodem k použití seznámena.

Tlumiče se smí použít, výhradně jen pro jízdní kola k tomu určená. Použití tlumiče jako nástroje nebo hračky, jako i jiné tomuto návodu k použití odlišné použití a zacházení není dovoleno.

Dodržení následujících předpisů a návodů, týkajících se montáže, seřízení a údržby tlumiče je předpokladem pro spolehlivou funkci tlumiče. Při nedodržení těchto předpisů a návodu může dojít k nehodám, případně i s těžkým zraněním.

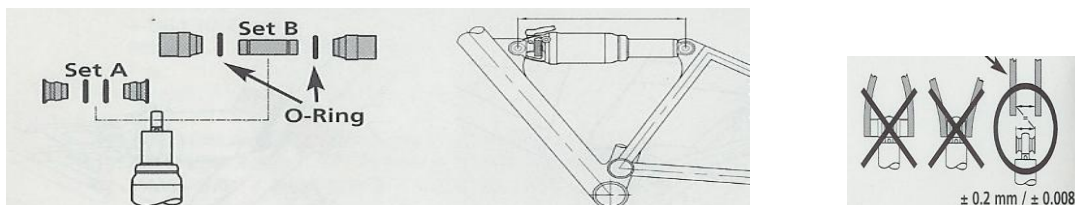
Omezení funkce tlumiče z důvodu nedodržení těchto předpisů a návodu nevytváří žádnou závalu z viny výrobce, což představuje zánik garančních nároků na výrobce.

Důležité: Zákazník je povinen provést kontrolní servis v DT SWISS Servis centru – Bottico s.r.o. do 12 měsíců (od data prodeje), za účelem kontroly výrobku, pro dodržení 24 měsíční záruky odpovědnosti za vady materiálu. Tento servis je hrazen zákazníkem. Jedná se o podmínku udanou výrobcem DT SWISS AG – BIEL - CH

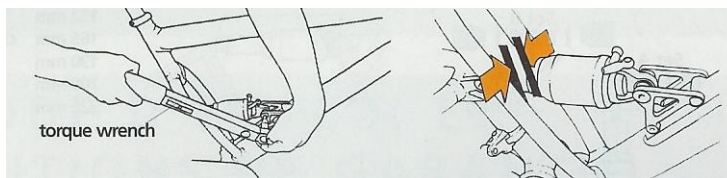
Montáž

Důležité:

Dodržení zde uvedených předpisů a návodu k montáži tlumiče je předpokladem pro jeho spolehlivou funkci a bezpečné použití. Při nedodržení může dojít k nehodám po případě i s těžkým zraněním. Omezení funkce tlumiče z důvodu nedodržení zde uvedených předpisů a návodu nevytváří žádnou závalu z viny výrobce, což představuje i zánik garančních nároků na výrobce.



- 1) Přečtete sadu pouzder zda je kompletní. Pro každou stranu použít jednu sadu A nebo B,
- 2) Přečtete, zda délka tlumiče odpovídá té, od výrobce rámu předepsané.
- 3) Správnou šířku sady montážních pouzder přečtete. (+ - 0,2 mm)



- 4) Namontovat montážní sadu pouzder kompletně s tlumičem
- 5) Dotáhnout šrouby momentovým klíčem na výrobcem předepsanou hodnotu.
- 6) Přečtete volný chod kyvné vidlice v rámu, a to v celém funkčním chodu tlumiče.

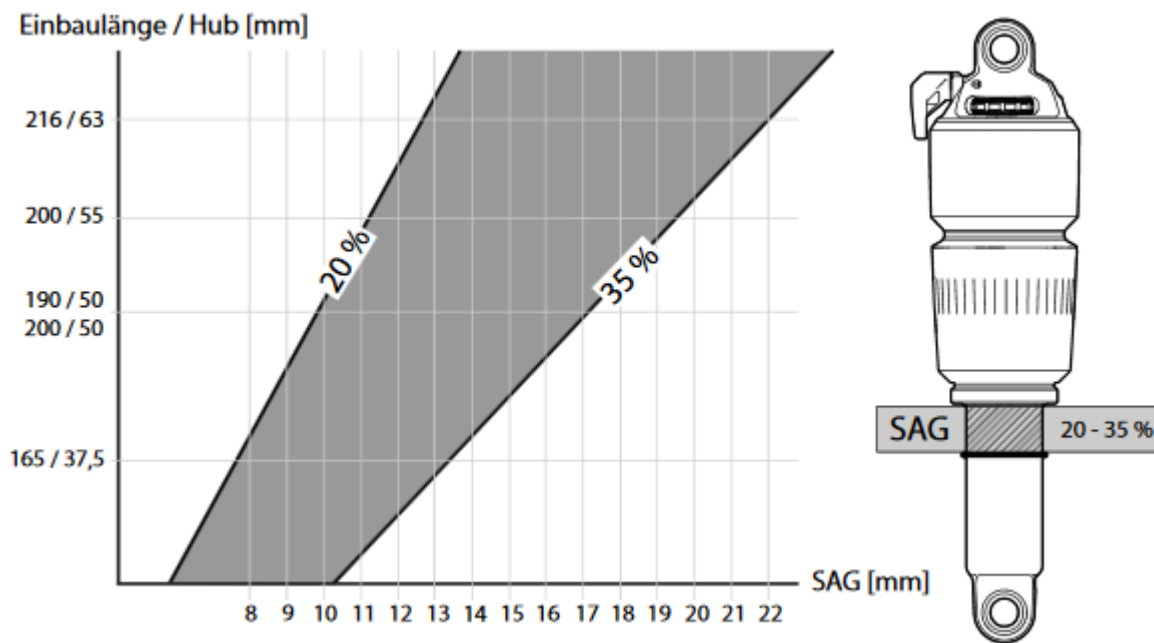
Pozor! použít jen od výrobce předepsané upevňovací šrouby

Pozor! Pokud tlumič rámu naráží na rám, nesmí být kolo použito!

SETUP - R 414

SAG je míra, která je doporučena pro prvotní nastavení propadu tlumiče pod váhou jezdce po usednutí na Váš bike. Pro rychlostní jezdce a např XC / AM jízdu je doporučeno SAG 20% až 25% .

Pro co nejlepší komfort ve sjezdu a zajištění maximální efektivity pružení např při AM nebo EX zvolte SAG vyšší - 25% až 35%.



- 1 - Nastavte tlumič na režim "OPEN" a posuňte O-kroužek ke stíracímu těsnění tlumiče.
- 2 - S plnou cyklistického vybavení (helma, batoh, boty, atd), sedět na kole.
- 3 – Nasedněte na kolo (nejlépe i s přilbou, cyklo boty a s další možnou výbavou, kterou používáte k jízdě).
- 4 -Sesedněte z kola a přeměřte SAG (propad O-kroužku od stíracího těsnění tlumiče)
 - Tento rozměr je označován jako SAG.
 - SAG by měla být mezi 20% a 35% v závislosti na použití a stylu jízdy (viz obrázek nahoře).
- 5 - V případě potřeby upravte tlak vzduchu (dle následujících kroků), dokud není dosaženo správného SAG.
- 6 - Našroubujte čepičku na ventilek.

Nastavení tlaku vzduchu v tlumiči.

Hodnoty zde doporučené jsou pouze orientační! Tlak vzduchu by měl být upraven v souladu s osobními preferencemi jezdce správné SAG

Rider weight [kg / lbs]	Pressure [bar / psi]	Rider weight [kg / lbs]	Pressure [bar / psi]	Rider weight [kg / lbs]	Pressure [bar / psi]
40 / 88	9.9 / 143	65 / 143	14.6 / 211	90 / 198	19.3 / 279
45 / 99	10.8 / 157	70 / 154	15.5 / 225	95 / 210	20.2 / 293
50 / 110	11.8 / 171	75 / 165	16.5 / 239	100 / 220	21.1 / 307
55 / 121	12.7 / 184	80 / 176	17.4 / 252	105 / 232	22.1 / 320
60 / 132	13.6 / 198	85 / 187	18.3 / 266	110 / 245	23 / 330

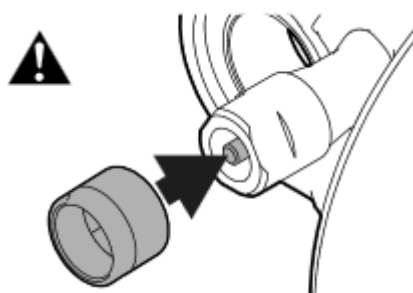
MAX tlak vzduchu je 23 Bar / 333 Psi !

Hodnoty v tabulce jsou založeny na poměru střední páky 2.5 a mohou se značně měnit v závislosti na charakteristice jízdního kola, jízdního stylu nebo osobní preference !

- 1 - Nastavte tlumič na "OPEN" režim
- 2 - Odšroubujte čepičku ventilku na tlumiči.
- 3 – Pumpičkou natlakujte tlumič dle výše uvedeného doporučení tlaků pro váhu jezdce.
- 4 – Aniž by jste vyšroubovali pumpičku, lehce a pomalu propuňte tlumič zhruba na 30% ponoru, aby došlo k vyrovnání tlaků v pozitivní a negativní komoře tlumiče.
- 5 -Tento postup opakujte, dokud se nezobrazí / neustálí požadovaný tlak na tlakoměru pumpičky.

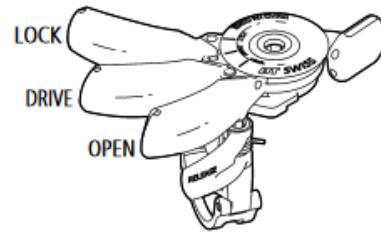
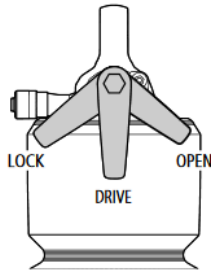
Vypouštění tlaku vzduchu.

- 1 - Nastavte tlumič na režim "OPEN".
- 2 - Odšroubujte čepičku ventilku na tlumiči.
- 3 – **POMALU** (opravdu velmi pomalu !!!) stiskněte ventilku např opačnou stranou čepičky a opět **POMALU** (opravdu velmi pomalu !!!) upouštějte tlak !
 - Díky opravdu pomalému upouštění dojde k úniku tlaku díky přepouštěcím kanálkům i z negativní komory! Nevznikne podtlak, který by nechal vzduch v negativní komoře!
 - Jedině pak lze stlačit vypuštěný tlumič až do koncového bodu



Jízdní módy a ovládání:

Regulace komprese může být nastavena ve třech jízdních režimech / módech (na tlumiči nebo z řídítek).



Mód „OPEN – OTEVŘENO“:

V "OPEN" režimu, je komprese tlumiče nejcitlivější, továrně nastavena. Citlivě reaguje i na menší nárazy, tlumič dokáže využít plného rozsahu / efektivity zdvihu a pružení

Mód „DRIVE – TRAIL“ :

Je-li páčka na tlumiči nebo na dálkovém ovládní z řídítek posunuta do střední polohy, je pružení částečně „přivřeno“. Díky tomu je kolo při šlapání rychlejší, nejde při silovém záběru do propadu pružení a podporuje efektivní šlapání v situacích, kdy je třeba plný výkon záběru a je stále zapotřebí využívat pružení tlumiče pro tlumení nárazů od terénu a menších překážek (např. do technického terénního kopce nebo trailových stezkách či vyjížděky na nezpevněném povrchu).

Mód „LOCK – ZAMČENO“:

Je-li páčka na tlumiči nebo na dálkovém ovládní z řídítek posunuta do třetí polohy, je pružení „zamčeno“. Ačkoli tlumič disponuje ochranným propršením v případě nenadálého nárazu, je tento mód LOCK určen k uzamčení tlumiče zejména na hladkém a pevném podkladu a povrchu!

Nedoporučuje se uzamykat pružení v terénu nebo v případech, kdy je třeba využívat zadního pružení pro tlumení nárazů!

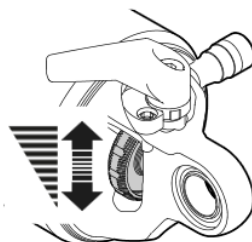
Úprava odskoku (rychlosti zpětného chodu tlumiče).

Rychlost odskoku určuje rychlost zpětného pohybu tlumiče do výchozí polohy a nastavuje se otáčením červeného kolečka na vrchním uzávěru tlumiče.

- Otáčením po směru hod. ručiček bude tlumič při pohybu zpět pomalejší, nebude stíhat pohlcovat rychlé nárazy, např. kdy je zapotřebí aby tlumič rychle a efektivně pracoval (nestíhá se vracet do výchozí polohy). Větší útlum (pomalejší chod zpět) se doporučuje např pro asfaltové povrchy nebo pro jízdu na hladkém povrchu.

- Otáčením do protisměru hod. ručiček docílíte rychlého zpětného chodu tlumiče! Pro maximální využití pružení je doporučeno nastavit rychlost odskoku tak, aby v závislosti na terénu a nárazech stíhal tlumič pohlcovat nárazy a efektivně rychle se vracet!

Pro běžné MTB využití, technické sjezdy a překonávání překážek je lepší nastavit rychlejší zpětný chod tlumiče!



Důležité:

Přezkoušejte Váš tlumič před každou jízdou v následujících bodech:

- přezkoušejte zda upevnění tlumiče v rámu odpovídá předpisům výrobce rámu.
- zajistěte aby žádný díl kola se dotýkal tlumiče (mimo montážní pouzdra k upevnění tlumiče)
- přezkoušejte jestli tlumič má předepsaný tlak vzduchu, popřípadě dofoukejte
- zjistěte několikerým zatížením kola přes sedlo, že tlumič nevydává nezvyklé zvuky
- očistěte olejovou komoru (tenčí konec tlumiče) vlhkým hadříkem od vnějších nečistot
- zjistěte jestli tlumič nevykazuje jakákoliv venkovní poškození

Údržba

Důležité:

Dodržení zde uvedených předpisů a návodu k údržbě tlumiče je předpokladem pro jeho spolehlivou funkci a bezpečné použití. Při jejich nedodržení může dojít k nehodám popřípadě i s těžkým zraněním. Omezení funkce tlumiče z důvodu nedodržení zde uvedených předpisů a návodu nevytváří žádnou závadu z viny výrobce, což představuje i zánik garančních nároků na výrobce.

Doporučujeme důrazně, údržbu Vašeho tlumiče svěřit zkušenému odborníkovi.

Pravidelná údržba tlumiče pomůže k delší životnosti a optimálním jízdám vlastnostem kola.

Údržba musí být prováděna následovně:

1 stupeň údržby.....očistění od vnějších nečistot vlhkým hadříkem..... **po každé jízdě**

2 stupeň údržby.....mazání tělesa vzduchové komory,těsnění,negativní pružiny !

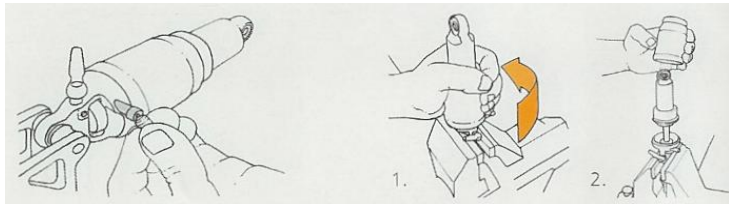
při silném zatížení, především v blátivém terénu..... **po 40 hodinách jízdy**

při nižším zatížení, v suchém terénu..... **po 100 hodinách jízdy**

3 stupeň údržby.....velký servis (výměna oleje a těsnění)..... **po 200 hodinách jízdy**

nejméně 1x v roce v DT Swiss Servis Centru

PRACOVNÍ POSTUP PRO 2 STUPEŇ ÚDRŽBY



14) Tlumič vymontovat a očistit
Pozor: nepoužívejte vysoko-
tlaké čisticí stroje a agresivní
čisticí prostředky.

15) Čepičku ventilu rukou
sejmout a všechny vzduch
vypustit.

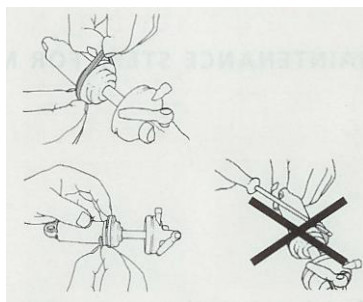
Pozor: použít ochranné
brýle. Malé množství oleje
může být ve vypuštěném vzduchu

16) Přesvědčit se, že všechny vzduch je
vypuštěn! Vzduchovou komoru
rukou odšroubovat a opatrně sundat

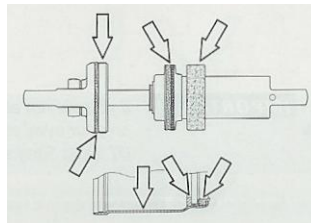
17) Tlumič zkontrolovat na poškození nebo opotřebení

Důležité: Olejový film na pístové hřídeli je normální.
Zjistíte-li poškození, obraťte se **DT Swiss Servis Center**.

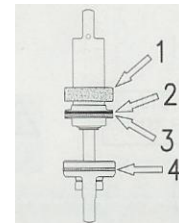
18) Pokud jsou díly opotřebovány, je
třeba všechny vyměnit!



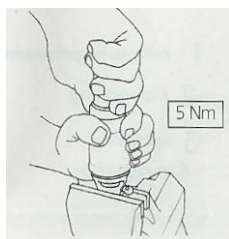
19) Vyčistit venkovní závit na
plášti vzduchové komory
a vnitřní závit hlavy tlumiče



20) Lehce namazat těsnění, kroužky
závity a elastomer použít vaze-
linu slick honey. Zbytky vazelíny



21) Přezkoušet kompletnost jednot-
livých dílů po montáži. Používat
jen originální díly DT Swiss.



22) Vzduchovou komoru našroubovat

23) Tlumič dle kroků popsaných pod 1 – 13 vestavět a seřadit.

Montážní návod uzavírání tlumičů DT SWISS

Upozornění: Uzavírání tlumičů DT SWISS které nebude správně namontováno, nebude pravidelně nebo dostatečně udržováno, se stává nebezpečným a může být příčinou nehody s následkem zranění. Proto doporučujeme jeho montáž i pravidelnou údržbu svěřit zkušenému servisu.

Před první jízdou si prosím pozorně přečtete tento návod k použití. LRCS i HVR uzavírání je určeno jen k ovládání tlumičů DT SWISS a žádné jiné použití není přípustné. Dodržení daných pokynů montáže povede k bezstarostné a komfortní funkci uzavírání tlumičů DT SWISS. Naopak, při nedodržení těchto pokynů, zaniká nárok na záruku produktu u prodejce.

Kompatibilita: Ovládací páčka uzavírání spolupracuje pouze v kombinaci s DT SWISS tlumičem. Za funkčnost z jinou značkou tlumiče výrobce neručí. Montáž ovládací páčky doporučujeme na max. průměr řídítek 22,2 mm. Kombinace se SRAM otočnou řadicí rukojetí může vést v některých případech k problému montáže ovládací páčky uzavírání.

Důležité: Objímku páčky na řídítkách dotáhnout max. 2 Nm.! Zkontrolujte si před montáží nářadí které pro ni budete potřebovat, aby nedošlo k poškození produktu vlivem opotřebeného nebo nekvalitního nářadí a používejte jen jeho uvedené rozměry. Pokud si již před montáží nejste jisti úspěchem této montáže, raději přenechte tento úkon odbornému servisu.

Nárok na záruku zaniká při : Běžném opotřebením dílů stárnutím nebo používáním, neodborné montáži, nedostatečné a neodborné údržbě, jiném způsobu použití než je produkt předurčen, mechanickému poškození, poškození vlivem nedostatečné ochrany při transportu, poškození např. při nárazu nebo pádu.

Záruka se vztahuje jen na výrobní vady materiálu nebo vady spojené s případnou poruchou připojeného tlumiče k ovládání (nikoliv však na poruchu vedení - lanko / bovden).

DT SWISS Servis Center "A-Level"

Bottico s.r.o.

Wolkerova 1273

765 02 Otrokovice

bottico@bottico.cz

www.bottico.cz

Tel: 577 119 271

Důležité: pokud se Vám nedaří údržbu, montáž a seřízení dle výše uvedeného postupu, nebo se vyskytnou chyby, které nejste schopni sám odstranit, obraťte se na Vašeho odborného obchodníka, nebo DT Swiss Servis Center, nebo se podívejte na www.dtswiss.com

Pozor! v následujících situacích nesmí být tlumič použit:

- při náhlé a silné ztrátě tlaku vzduchu
- při venkovním poškození (promáčkliny apod.)
- při silných pazvucích tlumiče samotného

V těchto případech se obraťte okamžitě na vašeho odborného obchodníka nebo na DT Swiss Servis Center!

Neodborně vestavěný nebo neodborně udržovaný tlumič je nebezpečný a může vést k nehodám s těžkým zraněním.

Doporučujeme velmi důrazně, Váš tlumič vestavět a udržovat pouze jen v odborné a zaškolené dílně.

Při nejasnostech nebo potížích obraťte se na **DT Swiss Servis Center** a nechejte si provést montáž a servis u zkušeného odborníka.

HLEDÁNÍ A ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Ztráta tlaku vzduchu po delším nepoužívání.....normální efekt (ztráta ca. 1 – 2 bar za měsíc)

Lehké stopy po oleji a vazelíně na tlumiči.....normální zbytky po montáži a z používání

Olej na pístové hřídeli.....normální efekt (rozmazaný olej z mazání vzduchového těsnění)

Lehký zvuk proudění kapaliny.....normální efekt (proudění oleje škrťicím otvorem)

Při foukání stoupa rychle tlak vzduchu.....zkontrolovat zda je pumpe správně připojena na ventil

Tlumič nelze nafouknout.....ventilek zkontrolovat, dotáhnout nebo vyměnit

Vestavěný tlumič není pevně v rámu kola.....zkontrolovat správnou velikost pouzder, nebo dotáhnout šrouby

Únik oleje na olejové komoře.....těsnění opotřebované, těsnění vyměnit

Tlumič vydává mlaskavé zvuky.....vzduch v oleji (zaslat na DT Swiss Servis Center k opravě)

Záruka jakosti

Máte nárok na zákonnou odpovědnost za závady produktu, kterou uplatňujete u Vašeho prodejce, kde jste tlumič zakoupili.

DT Swiss AG se sídlem v Bielu / CH poskytuje na své výrobky odpovědnost za vady materiálové a výrobní po dobu 2 roků (24 měsíců) a na třecí a těsnicí části 90 dnů ode dne prodeje – (omezená životnost v daných podmínkách).

POZOR! Nárok na uznání záruky na jakost zaniká při:

Normálním opotřebením a stárnutím spotřebních dílů (vodítka, těsnění a jejich povrch, kulové čepy,tlumicí elementy atd.)

Neodborná montáž nebo použití s nevhodnými produkty

Zanedbaná a neodborná údržba, opravy a změny

Neodborné a nevhodné montáži, nešetrném zacházení, komerčním použití

Poškození při transportu

Změny, odstranění nebo znečitelnění číselných označení série

DT Swis neručí za škody vzniklé používáním jeho výrobků, jako i za jejich následky. Pokud z této garance vzniknou nároky na opravy, obraťte se na obchodníka, který Vám produkt prodal. Tlumiče, které jsou zasílány k přezkoušení, zasílat výhradně vyplaceně na DT Swiss Servis Center. Soudní místo je Biel / Švýcarsko. Platí švýcarské zákony.

Technické změny vyhrazeny

Prosím, uschovejte si tento návod k použití pro případ pozdějšího použití.

Přejeme Vám mnoho příjemných zážitků s vaším DT Swiss tlumičem.